

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 44 (1982)
Heft: 4

Rubrik: Une "débrouillarde" faucheuse à deux essieux

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Une «débrouillarde» faucheuse à deux essieux

La nouvelle faucheuse à deux essieux présentée par la *Ernst Messer SA*, Niederbipp, à l'OLMA 81 est une machine spéciale nouvellement conçue pour l'agriculture de montagne.

L'intérêt porté à cette faucheuse à deux essieux facilement maniable ne fut pas uniquement dû à sa technique raffinée, mais certainement au fait que les facilités qu'apporte une telle machine, que ce soit pour le fauchage, le fanage, l'épandage, l'andainage et le fumage, sont évidentes pour chaque agriculteur.



Cette machine, facile à manier et ne nécessitant que peu d'entretien, est fabriquée en Autriche. Grâce à un engrenage de direction planétaire, il est possible de conduire et tourner sans peine. Le siège confortable est réglable latéralement et longitudinalement, et les pneumatiques se composent de 4 pneus dits ballon. La faucheuse à deux essieux *Messer* est disponible en deux versions: soit équipée du moteur à benzine à 4 temps éprouvé MAG, 22 CV (16,5 kW), soit équipée du moteur Diesel à 4 temps plus silencieux *Kubota* (3 cylindres), 24 CV (17,3 kW). La transmission réversible a 3 marches avant et 3 marches arrière. La lubrification est aussi assurée sur les terrains très inclinés. Une prise de

force standard se trouve à l'avant et à l'arrière. Sans barre de coupe, le poids de la machine s'élève à 510 kg, avec barre de coupe à double couteaux Busatis (2 m), à env. 580 kg. La barre de coupe s'adapte de manière optimale à toutes les formes de terrains. Sur les pentes de plus de 70% d'inclinaison, la faucheuse à deux essieux *Messer* peut encore faucher de manière irréprochable. Sont compris dans l'équipement complémentaire: faucheuse à disques, dispositif d'andainage, faneuse rapide avant, faneuse-andaineuse rotative à tirer, andaineur rotatif à tirer, semoir à engrais à l'arrière.

L'exploitation d'une faucheuse à deux essieux *Messer* nécessite, de par ses dimensions, une certaine superficie. Ses possibilités d'utilisation complémentaires sont certainement un argument d'achat très important.

Un haut degré de mécanisation est atteint par la combinaison faucheuse à deux essieux *Messer*-transporteur *Schilter* avec autochargeuse arrière. Le robuste transporteur de montagne *Schilter*, fabriqué,

«TECHNIQUE AGRICOLE»

Administration: Secrétariat central de l'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture — case postale, 5223 Rümligen AG. Adresse postale de la Rédaction «Technique Agricole»: case 210, 5200 Brougg AG.

Régie des annonces: Annonces Hofmann SA, Case 229, 8021 Zurich, Tél. 01 - 207 73 91.

Prix de l'abonnement frs. 20.— par an.

Gratuit pour les membres de l'ASETA.

Paraît 15 fois par an.

Droits de reproduction réservés.

Imprimerie et expédition:

Schill & Cie SA, 6000 Lucerne.

Le numéro 6/82 (Exposition BEA) paraîtra
le 29 avril 1982

Dernier Jour pour les ordres d'insertion:

13 avril 1982

Annonces Hofmann SA, Case 229, 8021 Zurich
Tél. 01 - 207 73 91

comme on le sait, sous forme modifiée par la *Nencki SA*, construction de véhicules et d'hydrauliques, Langenthal, monté à Herzogenbuchsee, est disponible sur le marché sous type N-1300.

Le service de pièces de rechange est entièrement garanti pour les env. 10'000 *Schilter* en exploitation en Suisse par le fabricant et l'entreprise de vente en Suisse, la *Ernst Messer SA*, Niederbipp.

La page des nouveautés

Chargeurs John Deere à commande rapide

Ces nouveaux chargeurs, dotés du système de mise à niveau automatique de la benne et d'une commande à levier unique, se caractérisent par des temps de manœuvre exceptionnellement courts. Utilisant au maximum la puissance et les capacités hydrauliques du tracteur, ils répartissent les efforts sur l'ensemble du châssis au lieu de les concentrer sur quelques points.



La productivité de ce couple tracteur/chargeur est particulièrement étonnante avec le système de mise à niveau automatique des modèles 245 et 260. Il suffit de remplir la benne, de la refermer (jusqu'à 40 degrés) et de lever les bras du chargeur. Le système de parallélogramme déformable maintient automatiquement l'angle de fermeture de la benne, empêchant ainsi tout débordement.

Toutes les manœuvres s'effectuent au moyen d'un levier unique, simplifiant au maximum le travail du conducteur et accélérant les cycles de chargement. Il suffit de

pousser le levier vers l'avant pour abaisser les bras, de le tirer vers l'arrière pour les relever, de le basculer vers la gauche pour déclencher la «fermeture» de l'équipement et à droite pour le basculer.

Grâce au système d'accouplement «Preste Attache», les chargeurs 245 et 260 et leurs différents équipements se montent ou se démontent rapidement, sans aucun outil.

Ces trois chargeurs se montent sur les tracteurs John Deere avec ou sans cabine, avec ou sans pont avant. Le modèle 260 se monte sur les tracteurs 6-cylindres de 90 à 155 ch DIN, le 245 sur les 4-cylindres et le 175 sur les 3 et 4 cylindres.

Pour une information plus détaillée, consultez
MATRA
Tracteurs et machines agricoles
Bernstrasse 160, 3052 Zollikofen

Autochargeuse TREND-JUNIOR

La série des autochargeuses TREND ayant déjà fait l'objet de brevets multiples a récemment été augmentée du modèle TREND-Junior. Il a une capacité de 18 m³ et a été conçu tout spécialement pour des tracteurs légers et des terrains difficiles. Son convoyeur rotatif, divisé en deux parties comme celui des grands modèles de 23 et 28 m³, a l'avantage de ménager le fourrage traité. Des râteaux convoyeur décalés et à coupe polyphasée assurent un chargement rapide de fourrage préfané même très pesant, moyennant une puissance nécessaire relativement inférieure à celle des anciens systèmes. Tels que tous les produits Pöttinger, le TREND-Junior est protégé contre des ruptures d'organes, dues à des corps étran-